

# Thonon magazine

N°114

Septembre - Octobre 2021



LES ACTUS

**PÔLE GARE**

Où en est  
la concertation ?

EN ACTION

**1<sup>ER</sup> CONSEIL MUNICIPAL  
DES ENFANTS**

À vos candidatures !

À LA UNE

**1 AN  
DE MANDAT,**  
1 an d'actions

© Jyhell photographie



**CHRISTOPHE  
ARMINJON**

Maire de  
Thonon-les-Bains  
Président de  
Thonon Agglomération

**Madame, Monsieur,  
Chers Concitoyens,**

**S'adapter pour mieux se protéger**

Confronté à une pandémie qui dure, le Gouvernement n'a d'autre choix que de renforcer les mesures de lutte contre la propagation du virus.

Toutes les études démontrent en effet que la période estivale est propice à la propagation de l'épidémie, particulièrement là où le brassage des populations est important et la couverture vaccinale insuffisante.

Nous ne devons donc pas relâcher nos efforts et continuer à observer strictement les gestes barrières qui protègent les autres, notamment les plus fragiles.

**Faire de Thonon une destination de premier choix**

Malgré ce contexte sanitaire incertain et une météo capricieuse en juillet, la Ville, son Office de Tourisme et ses partenaires se sont mobilisés pour offrir des animations de qualité tout au long de l'été. Les bons chiffres de fréquentation touristique sont venus confirmer la tendance enregistrée depuis la mise en place de notre politique d'animation de la ville.

Nous travaillons d'ores et déjà au programme de l'automne, notamment grâce au partenariat noué avec l'Union des commerçants de Thonon (CCIAT). Objectif : dynamiser le cœur de ville en renforçant son attractivité. Des actions seront menées pour en favoriser l'accès (aménagement urbains, signalétique, facilités de stationnement) et promouvoir une offre commerciale diversifiée (itinéraires marchands, événementiel...).

Réussir ce pari impose de réinvestir les locaux commerciaux vacants et d'embellir l'espace urbain, notamment les façades du centre ancien.

**C'est ensemble que nous réussissons Thonon.**

**Journal bimestriel de la ville de Thonon-les-Bains**

Édité par le service Communication - Directeur de la publication : Christophe ARMINJON - Responsable de l'édition : Muriel DE SAINT-LOUP  
Rédactrice en chef : Marie DUVERGER - Couverture : Sémaphore  
Crédits photos : services municipaux, sauf mention contraire  
Conception-réalisation : LATITUDE - Publicité : DU BRUIT AU BALCON  
www.dubruitaubalcon.com - Impression : IME BY ESTIMPRIM 25 110 Autechaux -  
Tirage : 22 000 exemplaires - Dépôt légal : 3<sup>e</sup> trimestre 2021



© Antoine Berger



P.4  
Retour  
en images

P.7  
Les actus

P.10  
Au cœur de...

P.12  
En action

P.17  
Rencontre avec



**P.18**  
**À LA UNE**  
1 an  
d'actions

**P.25**  
**L'agglo**

**P.27**  
**Expressions  
politiques**



**P.28**  
**Culture**

**P.30**  
**Rendez-vous**

**P.33**  
**Transition  
écologique**



# Retour en images

## LE MONTJOUX FAIT SON SHOW

Si la météo n'a pas épargné la première édition du Montjoux Sensations : celle-ci a toutefois tenu ses promesses, notamment pour la finale de l'Euro 2020 ou encore la soirée « Swiss Comedy night ». Merci pour votre fidélité !



© Georges Le Guennec

© Deadliners Production

## THONON BARGE

Côté Léman, c'est un spectacle inédit qui s'est joué cet été sous vos yeux ! Vous avez pu assister à ces concerts gratuits sur l'eau depuis les quais, mais aussi en paddle, en kayak ou en pédalo. Une expérience totalement « barge », non ?



© Antoine Berger

## LA FIESTA DES P'TITS LOUPS

C'est LE rendez-vous estival des enfants (mais pas que !). Compagnies de cirque, de théâtre de rue ou de musique se sont relayées tout l'été, pour le plaisir de toute la famille.



© Mélida Bidal

### L'ART HABILLE « LE MUR DE THONON »

Avez-vous pris le temps de lever les yeux vers le mur de l'Auditorium du Pôle culturel ? Il se pare chaque mois de la reproduction d'une œuvre artistique en grand format. La création mise à l'honneur en juillet, « Rabbit Year » vous était proposée par l'artiste Sri-lankaise Deneth Piumakshi Wedaarachchige.



© D.R.

### LE MUSÉE S'EXPOSE HORS LES MURS

Retrouvez une sélection de 29 objets des collections du musée du Chablais, sous forme de reproductions photographiques, sur les grilles du parc thermal. À (re)découvrir au détour d'une ballade !



© Antoine Berger

### FÊTE NATIONALE DU 14 JUILLET

Le public était nombreux pour applaudir les sapeurs-pompiers médaillés, mais aussi le cortège des véhicules de service.



© Alain Dubouloz

### MARCHÉ DU DIMANCHE

Inauguré en musique le 20 juin, le marché du dimanche est le nouveau rendez-vous des Thononais pour faire le plein de produits frais et locaux. Il se tient chaque semaine sur la place des Arts.

Mes espaces  
à vivre



Partenaire de votre confort

**TEISSEIRE**

CRÉATEUR DE CUISINES DEPUIS 1945

CONCEPTION  
& POSE  
**Cuisines**  
Dressing  
Agencement intérieur

300 modèles  
pour composer  
votre cuisine  
selon  
vos envies !

Découvrez notre  
**NOUVELLE  
COLLECTION 2021 !**

Réouverture showroom

16 Bd Carnot - 74200 THONON  
04 50 72 12 39

[www.espaces-a-vivre.fr](http://www.espaces-a-vivre.fr)

# LE GÉNÉRAL REPREND SES QUARTIERS !



**YAUT'SUSHI BAR**



**BRASSERIE**



**BAR À VINS**

*3 adresses, 3 expériences thononnoises !*

[LEGENERAL.COM](http://LEGENERAL.COM)



## PLAGE MUNICIPALE

# 5 SEPTEMBRE : ENTRÉE GRATUITE !

Pour la dernière de la saison (avant une ouverture partielle du bassin de 50 mètres uniquement\*), l'entrée à la plage municipale sera gratuite pour tous le dimanche 5 septembre (sur présentation du pass sanitaire à l'entrée).

\*Ouverture du bassin de 50 mètres de 9h à 19h

- Les mercredis 8 et 15 septembre
- Les week-ends du 11-12 et 18-19 septembre



## CRÉATION OU MODIFICATION DE CLÔTURES

# QUELLES SONT LES RÈGLES ?

Votre clôture fait partie intégrante du paysage urbain. Elle doit donc parfaitement s'intégrer à son environnement. C'est pourquoi, toute modification ou pose d'une nouvelle clôture doit être soumise à une autorisation d'urbanisme.

Pour rappel, les panneaux et autres dispositifs occultants, les canisses ou encore les bâches sont interdits lorsqu'ils donnent directement sur la rue. Pour la qualité du paysage, il convient de privilégier les clôtures ajourées et doublées d'une haie végétale d'essences mixtes.

### **i** DÉPÔT D'UNE DÉCLARATION PRÉALABLE AUPRÈS DU SERVICE URBANISME

Tél. 04 50 70 69 94

[urbanisme@ville-thonon.fr](mailto:urbanisme@ville-thonon.fr)



## THONON EN POCHE

### 2 500 utilisateurs convaincus et vous ?

Téléchargez gratuitement l'application  
**THONON EN POCHE** sur votre smartphone.

Elle vous permettra de signaler, rapidement et simplement, des dysfonctionnements repérés sur la voie publique : des poubelles qui débordent, une ampoule grillée... Mais aussi de suivre en temps réel toute l'actualité de la Ville.

Abonnez-vous aux notifications et recevez chaque semaine des alertes sur les événements ou encore les informations à ne pas manquer !



Des constructions, signées M'architecte, qui s'intègrent parfaitement dans leur environnement.

© Antoine Berger

## DISTINCTION

# LA BASE NAUTIQUE DE LA PLAGE MUNICIPALE

Lauréate du 1<sup>er</sup> Prix local  
de la construction bois 2021 en Chablais,  
dans la catégorie « Équipement extérieur ».

Concours organisé par le Syndicat Intercommunal  
d'Aménagement du Chablais (SIAC), Fibois AuRA et le CAUE 74.  
Retrouvez la candidature de la Ville sur [www.panoramabois.fr](http://www.panoramabois.fr)  
qui recense les réalisations en bois remarquables.

## JUMELAGE THONON - EBERBACH

### 60 ANS !

Deux ans avant que le général de Gaulle  
et le chancelier Konrad Adenauer ne signent le traité  
de l'Élysée en janvier 1963, deux maires visionnaires,  
Maître Georges Pianta et le Docteur Schmeisser, ont scellé  
un jumelage entre Eberbach et Thonon, parfaite illustration  
du mouvement de réconciliation réussie entre la France et  
l'Allemagne.

**i** Rendez-vous au Pôle culturel de la Visitation  
du 14 au 18 septembre pour une exposition retraçant  
les grandes étapes de ce jumelage.



## MAISON DES ARTS DU LÉMAN

### Lancement de saison

Le théâtre rouvre ses portes avec plus  
de 80 spectacles à l'affiche !

Retrouvez sa programmation, toujours aussi  
riche, sur [mal-thonon.org](http://mal-thonon.org) ou directement sur  
l'application de la Maison des Arts du Léman.  
Humour, cirque, musique classique, danse :  
il y en a pour tous les goûts, sans oublier  
le Festival des P'tits Malins qui fêtera sa 6<sup>e</sup> édition  
du 16 au 29 octobre prochain.



© Paul Pastor

## TRADITION

# 543<sup>E</sup> FOIRE DE CRÊTE

C'est l'événement de la rentrée ! La Ville est  
à pied d'œuvre pour organiser ce rendez-vous  
traditionnel prévu le jeudi 2 septembre.

Fête foraine  
du 28 août  
au 5 septembre

Rassemblant plusieurs milliers de personnes,  
cet immense marché sera réduit pour  
s'adapter à la situation actuelle, mais aussi  
soumis à des contraintes sanitaires fortes,  
et notamment à la présentation du pass  
sanitaire. Le dispositif, en attente de validation  
par la Préfecture\*, prévoit plusieurs zones  
de contrôle autour de la place de Crête  
où seront rassemblées les animations  
que les Chablaisiens affectionnent tant !

\*au moment où nous imprimons le magazine.



Lancée au printemps 2021, la concertation sur la poursuite de l'aménagement du quartier de la Gare jusqu'à la place Jules-Mercier continue sur [www.ville-thonon.fr](http://www.ville-thonon.fr) (rubrique *Grands projets > Quartier de la Gare*). Vous pouvez suivre en direct l'avancement du dossier et continuer à soumettre vos idées par mail à [concertation-quartiergare@ville-thonon.fr](mailto:concertation-quartiergare@ville-thonon.fr).

**i** **UNE RÉUNION PUBLIQUE EST PROGRAMMÉE À LA RENTRÉE,** avec notamment une présentation du futur « *pôle bus* », aménagé boulevard du Canal.

## LA DATE



## 11 SEPTEMBRE Thonon fête le sport

Les associations et clubs sportifs thononais (athlétisme, football, rugby, tennis, sports de combat, gymnastique ou encore danse...) vous donnent rendez-vous en centre-ville. Ils vous proposeront toute la journée des démonstrations et des initiations. L'occasion idéale de faire votre choix pour cette nouvelle rentrée et de rejoindre les rangs des 11 000 licenciés sportifs thononais !

## TICKETS SPORTS ET CULTURE

### Inscriptions en ligne

Du lundi 25 octobre au vendredi 5 novembre, la Ville vous propose ses Tickets Sports et Culture, des ateliers gratuits pour les enfants et les ados pendant les vacances d'automne.

Plus simple et de chez vous, faites votre inscription en ligne sur l'Espace Citoyens !

L'Espace Citoyens, qui vous permet déjà aujourd'hui d'inscrire vos enfants à l'école, à la cantine mais aussi au centre de loisirs et aux activités périscolaires, devient le guichet unique pour les parents.

**i** **INSCRIPTIONS**  
**À PARTIR DU 11 OCTOBRE**  
Programme disponible fin septembre sur [www.ville-thonon.fr](http://www.ville-thonon.fr)

## RENDEZ-VOUS DU 4 AU 17 OCTOBRE PROCHAIN

Pour la 32<sup>e</sup> édition des Semaines d'information sur la santé mentale.



Plusieurs rendez-vous ouvriront le débat sur les différents troubles psychiques (anxiété, maladies mentales, dépressions) et le respect des droits des personnes souffrantes.

**i** **RETROUVEZ TOUTE LA PROGRAMMATION** sur la page Facebook du SISM Chablais (@sismChablais) ou sur le site national : [www.semaines-sante-mentale.fr](http://www.semaines-sante-mentale.fr)



© Antoine Berger



Centre-ville

PARC PAYSAGER SOUS LES BELVÈDÈRES

## LE PROJET AVANCE

La Ville sélectionne actuellement le partenaire qui l'assistera pour gérer la réhabilitation paysagère des espaces situés en contrebas des Belvédères. « *Aujourd'hui, ce parc de 3,5 hectares est peu valorisé. Le projet vise à requalifier ce lieu afin d'assurer une meilleure transition entre le cœur de ville et le port. Des vues sur le lac seront aménagées dans le couvert végétal, tandis que des terrasses viendront adoucir la déclivité du site et améliorer son accessibilité* », précise le Maire, Christophe Arminjon.

### UNE ANNÉE D'ÉTUDE

Plusieurs équipes pluridisciplinaires, composées de paysagistes, d'architectes, d'urbanistes, d'ingénieurs en génie civil, de géographes et d'écologues sont aujourd'hui mobilisées.

Leurs différents projets seront étudiés et celui répondant le mieux aux attentes de la Commune sera retenu. Les travaux devraient débuter en 2023 pour une durée de 3 ans.

Avec une enveloppe budgétaire prévisionnelle de 7,5 millions d'euros, la ville de Thonon se donne les moyens de ses ambitions pour se doter d'un nouveau parc très qualitatif à proximité immédiate du centre-ville.



### ÉCLAIRAGE PUBLIC

## Commande centralisée et automatisée

Dans une démarche de transition écologique, afin de pouvoir optimiser la régulation de l'allumage et de l'extinction de son éclairage public, la Ville va procéder au remplacement des anciens systèmes de commande, pilotés par Enedis. Au total, ce sont 170 équipements de commande des éclairages publics et 3 systèmes de programmation qui seront installés.

La pose de ces horloges autonomes et synchronisées, pour un coût de 133 000 €, est prévue courant octobre.

## ENFOUISSEMENT DES RÉSEAUX

# AMÉNAGEMENTS À VENIR

Des travaux sont prévus, courant octobre, avenue de Saint-Disdille.



© D.R.

Intégré dans une opération globale de réfection de la voirie avec la création d'un trottoir et d'une piste mixte (piétons et vélos), le chantier prévoit l'enfouissement des réseaux d'éclairage public, de distribution électrique basse tension et de télécommunication, entre le passage à niveau n°79, situé dans le quartier de Vongy, et l'avenue du Champ-Bochard (au niveau du nouveau giratoire) ainsi que sur la section de l'avenue Pathé-Marconi, comprise entre l'entrée de Thalès et l'avenue de Saint-Disdille.

## FIN DES TRAVAUX SUR L'AVENUE DE GENÈVE

La ville de Thonon profitera de ce chantier pour finaliser les travaux sur l'avenue de Genève qui consistent, là aussi, à l'enfouissement des réseaux et la pose de nouveaux éclairages publics sur la partie comprise entre l'impasse de Marclaz et le pont du Pamphiot. L'objectif est de supprimer les câbles aériens présents dans les sommets des tilleuls bordant l'avenue.

Les travaux d'enfouissement des réseaux secs démarreront courant octobre pour une durée de 12 semaines. Le coût de l'opération s'élève à 300 000 €.



Belvédère

## INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

### Préparation des prochains rendez-vous festifs

En raison de sa position centrale et de sa vue imprenable sur le Léman, le Belvédère sera le théâtre des prochains rendez-vous festifs. À commencer, dès cet hiver, par le marché de Noël (plus de 50 chalets) et sa patinoire de glace naturelle. De tels dispositifs impliquent en amont la création d'un nouveau réseau de distribution d'énergie sur cette zone, comprise entre le Belvédère et le parvis du château de Sonnaz, incluant la place du Général Dessaix.

Le coût de l'opération s'élève à 500 000 €. Les travaux sont programmés de septembre à novembre.



© Sémaphore

Retrouvez tous les  
travaux en cours  
et actualisés sur  
[www.ville-thonon.fr](http://www.ville-thonon.fr)

(rubrique *Vie pratique*  
> *Infos travaux*)





**Rentrée scolaire  
VENDREDI  
3 SEPTEMBRE**  
Comme chaque année, la rentrée scolaire sera décalée au vendredi 3 septembre, en raison de la Foire de Crête programmée le jeudi 2 septembre. Pour rattraper cette journée, les élèves auront classe toute la journée, le mercredi 10 novembre. Bonne rentrée à tous !

© Antoinette Berger

## 1<sup>ER</sup> CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS À THONON

# À VOS CANDIDATURES !

**C'est nouveau ! Dès cette année, les enfants pourront, eux aussi, participer à la vie démocratique et concrétiser les projets qui leur tiennent à cœur. Rendez-vous à la rentrée pour le lancement de la première campagne électorale.**

Sous l'égide du Maire, Christophe Arminjon, les 39 jeunes conseillers seront élus en octobre. Ils seront tous issus des classes de CM1-CM2 des écoles publiques et privées de la Ville. « *Le Conseil municipal des enfants sera un lieu vivant, d'apprentissage de la citoyenneté et de la vie démocratique. L'occasion pour eux de s'exprimer, de proposer et de participer au développement de nouveaux projets dans des domaines variés : le sport, les loisirs, l'entraide, l'environnement ou encore l'animation* », souligne le Maire.

### UN FONCTIONNEMENT COMME CHEZ LES « GRANDS »

Les jeunes conseillers se réuniront une fois par mois en commission, mais aussi une fois par trimestre en séance plénière pour délibérer et faire avancer leurs dossiers. Ils seront parrainés par les Adjointes au Maire et un budget alloué par la collectivité leur permettra de concrétiser leurs projets.

### AGENDA DU CME

#### 27-28 SEPT.

Dépôt des candidatures : chaque élève de CM1-CM2 sera libre de se présenter, en son nom propre, au sein de son école.

#### DU 4 AU 8 OCT.

Chaque candidat défendra ses projets et remettra son affiche électorale pour diffusion dans l'école.

#### DU 11 AU 14 OCT.

Élection des candidats au prorata dans chaque école. 20 jeunes de CM1 et 19 jeunes de CM2 seront élus par leurs camarades de classe, pour deux années d'exercice (avec un renouvellement, tous les ans, par moitié pour remplacer les élèves qui partiront au collège).

#### 16 OCT.

Journée d'intégration et formation des nouveaux conseillers.

#### 18 OCT.

Présentation des élus du Conseil municipal des enfants lors de la séance du Conseil municipal de la Ville.

### ÉCOLES PUBLIQUES

## Retour sur les chantiers d'été

Cette année encore, les agents du service Bâtiments de la ville de Thonon ont profité de l'absence des élèves pour effectuer des travaux dans les écoles : remplacement des menuiseries extérieures (école maternelle) et peinture des avant-toits au Morillon, réfection des peintures d'une façade et aménagement d'un abri pour les vélos à Vongy ou encore divers travaux de peinture dans les couloirs du groupe scolaire de Létroz, le hall d'entrée de la maternelle des Arts, ou les couloirs de l'école maternelle Jules Ferry.

CCAS

## LES SENIORS FONT (AUSSI) LEUR RENTRÉE !

Après une saison « blanche » en raison de la crise sanitaire, le Pôle animations seniors mise sur une reprise des activités à partir de septembre.



© Antoine Berger

Situé en centre-ville, le Pôle animations seniors, géré par le Centre communal d'action sociale de la Ville, propose toute l'année aux retraités thononais de nombreuses activités de prévention et de loisirs, des conférences, des stages et diverses animations. Sans plus attendre, demandez votre Pass seniors et profitez de toutes les activités proposées mais aussi de tarifs préférentiels, selon vos ressources, sur le réseau de transports urbains STAT, à la Médiathèque ou encore aux thermes de Thonon.

### UNE SEMAINE DÉCOUVERTE

Pendant la Semaine Bleue, événement national du 4 au 8 octobre, participez gratuitement aux animations proposées par le Pôle animations seniors. L'occasion de découvrir de nouveaux ateliers. Récupérez le programme complet de la semaine, dès la fin septembre, au Pôle animations seniors ou encore à la résidence des Ursules.

#### **i** PÔLE ANIMATIONS SENIORS

8, impasse du Manège

Tél. 04 50 71 18 56 - [pole-animations-seniors@ville-thonon.fr](mailto:pole-animations-seniors@ville-thonon.fr)

Programme des activités disponible sur [www.ville-thonon.fr](http://www.ville-thonon.fr)

### CENTRE SOCIAL INTER-QUARTIERS

#### Du nouveau dans notre quartier

Le marché d'animations du Centre social inter-quartiers (CSIQ) arrivant à expiration le 30 juin 2021, le Conseil municipal a décidé, à l'unanimité, de le proroger de six mois, afin de se donner le temps de tirer le bilan des actions passées et de définir de nouvelles orientations.

Avec l'aide d'un consultant spécialisé, éducateurs, animateurs et bénéficiaires, mais aussi habitants des cinq quartiers concernés (Collonges, Versoie, Morillon, Châtelard et Vongy), sont actuellement consultés afin de recueillir leurs avis et ainsi de mieux prendre en compte leurs attentes.

Une façon de s'assurer que l'argent investi (660 K€ par an) est bien employé et que les actions bénéficient en priorité aux publics ciblés.

Favoriser l'insertion sociale et professionnelle par l'éducation à la citoyenneté et l'activité économique, offrir des services de proximité et des animations indispensables pour créer du lien social, tels devront être les nouveaux buts du CSIQ qui se devra aussi d'être un lieu de participation des habitants.



© Pierre Thirist

ASSISES LOCALES DU DÉVELOPPEMENT URBAIN

## LA CAMPAGNE ITINÉRANTE SE POURSUIT



Près de 2 000 contributions enregistrées cet été.

© Alain Dubouloz

Dès la rentrée, le triporteur des Assises reprend du service et vient à votre rencontre. Rendez-vous dans vos quartiers pour construire ensemble la ville de demain. Exprimez vos idées et vos envies auprès d'Edi le castor, la mascotte des Assises. Il enregistrera vos propositions, vos réflexions et vos interrogations.

Toutes vos contributions seront ensuite analysées pour faire émerger les grandes thématiques qui donneront lieu à des ateliers auxquels vous pourrez participer, sur inscription, dès le mois de janvier.

<https://assises-locales.ville-thonon.fr>

### MARCHÉ DE NOËL



### J-3 mois

Plus de trois mois avant l'ouverture du marché de Noël, les organisateurs sont déjà à pied d'œuvre.

Pour cette édition 2021, la Ville voit les choses en grand : 51 chalets seront installés sur le Belvédère (contre 19 l'année passée sur la place des Arts). Des arches et autres décorations lumineuses donneront au site une dimension féérique.

Le Père Noël prendra, lui aussi, ses quartiers dans sa maison pour des moments inoubliables avec les plus petits.

Sans oublier la patinoire en glace naturelle implantée sur l'esplanade gazonnée, avec une vue imprenable sur le Léman, qui devrait ravir toute la famille.

Encore un peu de patience pour découvrir le programme complet !

### AGENDA

#### Visites dans vos quartiers

##### 11 SEPT.

- De 9h à 10h30 : École de Létroz
- De 11h à 12h30 : Poste de la Grangette

##### 18 SEPT.

- De 9h à 10h30 : École de la Grangette
- De 11h à 12h30 : Collonges

##### 25 SEPT.

- De 9h à 10h30 : Vongy
- De 11h à 12h30 : École du Châtelard

#### Les « diagnostics en marchant »

##### 13 SEPT.

- Premier « diagnostic en marchant », consacré à l'accessibilité PMR dans la ville



Les enfants en visite à l'EHPAD  
« La résidence du Léman »

PETITE ENFANCE

## LES PROJETS INTERGÉNÉRATIONNELS

**Les relations intergénérationnelles mises en place depuis le début de l'année se poursuivent au sein de trois EHPAD et d'une résidence seniors.**

De nombreux rendez-vous ont déjà ponctué l'année 2021. Bien que le premier semestre n'ait pas permis de rencontres physiques, les liens ont été entretenus par des échanges de photos et de créations par la suite exposées au sein de chaque structure. Avec la levée progressive des restrictions sanitaires, les enfants se sont ensuite rendus dans les jardins des résidences seniors pour partager de tendres moments.

Début juillet, des assistantes maternelles, accompagnées des enfants dont elles ont la charge, avaient rendez-vous à l'EHPAD L'Esconda, dans le quartier de Vongy. Un pique-nique et des animations ont permis aux jeunes enfants et aux résidents de partager quelques heures avec bienveillance et générosité.

Dès cette rentrée, d'autres animations collectives verront le jour au cours desquelles les jeunes et leurs aînés se retrouveront pour chanter, jouer ou encore créer en commun. Sans oublier les festivités de fin d'année qui réservent d'autres beaux moments à partager.

**BUDGETS PARTICIPATIFS**

**Déposez vos projets sur la plateforme dédiée**

La ville de Thonon met en place son premier budget participatif. Comment ça marche ? La parole sera donnée aux habitants. Ils pourront soumettre de façon collégiale ou individuelle des propositions concrètes, selon les besoins et les priorités qu'ils auront eux-mêmes définies dans le but d'améliorer leur quotidien.

**Vous avez un projet à soumettre ?**

Dès le mois d'octobre, rendez-vous sur la plateforme dédiée aux budgets participatifs. Déposez vos propositions qui seront ensuite étudiées puis soumises à un comité de sélection composé d'élus et de techniciens. La Ville allouera chaque année un budget à la concrétisation des meilleures idées.

 [www.ville-thonon.fr](http://www.ville-thonon.fr)

04 50 26 12 44

## BETEND DECURNINGE

LE SPÉCIALISTE  
DE LA DISTRIBUTION  
DE PIÈCES AUTOMOBILES



22 Avenue des Vallées  
THONON



www.precisium.com

Plâtrerie  
Peinture  
Isolation  
Faux plafonds

TÉL 04 50 71 02 65  
SITE BONDZ.FR  
MAIL INFO@BONDZ.FR

21 AV. DE LA FONTAINE COUVERTE  
74200 THONON-LES-BAINS



# BONDZ

Plâtrerie Peintures

# PLANTAZ

Georges  
PEINTURE

PEINTURE INTÉRIEURE - EXTÉRIEURE  
ISOLATION THERMIQUE EXTÉRIEURE

04 50 71 31 25 - THONON  
www.plantaz-peintures.com

## EUREX

Expert-comptable  
Conseil, Paie et Audit



Contactez-nous :

04 50 26 36 00 - thonon@eurex.fr  
[www.eurex.fr](http://www.eurex.fr)

# MCM

TRAVAUX PUBLICS

TERRASSEMENTS  
RESEAUX  
DEMOLITION

Z.I DE VONGY  
90 CHEMIN DE LA BALLASTIÈRE  
74200 THONON LES BAINS

TEL. 04 50 71 54 17  
[WWW.MCM-TP.COM](http://WWW.MCM-TP.COM)

PARTICULIERS - PROFESSIONNELS - ENTREPRISES

## Tron

assurances



[www.assurancestron.fr](http://www.assurancestron.fr)

THONON-LES-BAINS  
Tél. 04 50 26 28 28  
ANNEMASSE  
Tél. 04 50 38 76 46  
EVIAN-LES-BAINS  
Tél. 04 50 75 00 75



ORIAS N° 07 006 350

**GENERALI**  
Solutions d'assurances

DEMOCRATIC FACTORY

## LA DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE AUTREMENT !

**Democratic Factory est une jeune start-up installée dans la pépinière d'entreprises Delta à Vongy. Depuis 2017, Pierre Loeb et Samuel Siegwalt-Ross, cofondateurs, ont pour ambition de moderniser les outils existants dans leur domaine d'activités. Leur idée : aller à la rencontre directe de la population.**

### POUVEZ-VOUS VOUS PRÉSENTER AUX LECTEURS DU THONON MAGAZINE ?

Je suis Pierre Loeb, cofondateur majoritaire de Democratic Factory. Avec mon associé, nous sommes engagés depuis 2017 dans des projets de démocratie participative. Nous avons d'abord créé notre association, un site Internet puis une application, du côté de Strasbourg. Très rapidement, ces outils ont montré leurs limites, avec un constat simple : ce sont toujours les mêmes personnes qui s'expriment, celles qui traditionnellement sont déjà impliquées dans la vie de la cité. Nous avons donc voulu simplifier les démarches et surtout aller à la rencontre directe de la population. Pari réussi, en moins de 2 ans, nous avons récolté plus de 250 000 contributions dans le cadre de cette opération strasbourgeoise.

### QUEL ÉTAIT VOTRE PROJET EN ARRIVANT À THONON ?

Nous avons voulu transformer cet essai. Et nous avons donc créé notre start-up, indispensable pour aller encore plus loin dans nos démarches. Depuis janvier 2021, nous sommes hébergés à la pépinière Delta où nous pouvons développer nos outils, véritables concentrés de nouvelles technologies 100 % made in Chablais, qui consistent à enregistrer les contributions des citoyens.



Samuel Siegwalt-Ross et Pierre Loeb, cofondateurs de Democratic Factory

© Alain Dubouloz

Pour cela, nous fabriquons des mascottes sur-mesure qui prennent la forme d'un cartoon. Nous misons ainsi sur le capital sympathie pour faciliter l'approche avec la population. L'idée étant de « *rematérialiser* » le tout numérique qui peut aujourd'hui être un frein à la participation citoyenne. En effet, nos mascottes n'enregistrent aucune donnée personnelle, seuls les propos du public sont captés et analysés.

### COMMENT CES MASCOTTES FONCTIONNENT-ELLES ?

Nos mascottes sortent tout droit d'une imprimante 3D. À l'intérieur, se trouve un micro qui enregistre les contributions sur un fichier audio. Ce dernier est ensuite envoyé sur nos serveurs et traduit par une série d'algorithmes. Après une analyse sémantique, il est facile de dégager les idées et les tendances principales des contributions récoltées que nos clients peuvent consulter à tout moment et qui leur appartiennent.

### QUEL RÔLE JOUEZ-VOUS AUJOURD'HUI DANS LES ASSISES LOCALES DU DÉVELOPPEMENT URBAIN ?

Pour Thonon, nous avons créé Edi, le castor. Depuis le 10 juin, il se déplace, en triporteur, sur le marché et dans les quartiers : une scénarisation qui facilite le contact avec les Thononais. C'est finalement une opération « *gagnant-gagnant* » pour la Ville et pour Democratic Factory. Aujourd'hui, nous avons gagné en visibilité et nous signons, grâce à notre présence sur les Assises, de nouveaux marchés.



HOTEL DE VILLE



# | À la une |

**MANDAT**

---

## **1 AN D' ACTIONS**

**Si la crise sanitaire a joué les trouble-fête, la nouvelle équipe municipale garde le cap et tient ses engagements. Tour d'horizon des actions menées et des projets concrétisés durant cette première année de mandat.**

# | À la une |



Marché du dimanche, inauguré le 20 juin, sur la place des Arts

© Alain Dubouloz

## CŒUR DE VILLE : LA REVITALISATION ATTENDUE EST ENGAGÉE

### ✓ UN MARCHÉ DE NOËL FÉRIQUE

La Ville mise sur une nouvelle programmation pour les festivités de fin d'année. Amorcé en 2020, malgré une situation sanitaire compliquée, le marché de Noël prendra place, cette année, sur le Belvédère.

Il regroupera plus de 50 chalets, une patinoire en glace naturelle, sans oublier la Maison du Père Noël. Le site entièrement illuminé contribuera à la magie de l'événement.

### ✓ MISE EN PLACE DU CENTRE DE SUPERVISION URBAINE (CSU) ET DE L'AUTOMATISATION DU CONTRÔLE DU STATIONNEMENT PAYANT

La Commune s'est dotée de nouveaux outils pour renforcer la sécurité en ville, « une forte demande de la population », souligne le Maire. Le CSU, installé dans les bureaux de la Police Municipale, permettra de visionner en temps réel les images filmées par les 113 caméras réparties sur le territoire. En parallèle, le contrôle du stationnement payant sera automatisé pour assurer un turn-over des voitures en centre-ville et accroître la fréquentation de celui-ci grâce à un stationnement facilité.

### ✓ « THONON ART URBAIN », LA NOUVELLE POLITIQUE CULTURELLE

L'art habille désormais les murs et les rues de Thonon. Depuis sa création, plusieurs temps forts ont été programmés : le festival « L'Art dans la rue », *Thonon Urbain* avec les œuvres de Philippe Hérard et Madame, les collages éphémères dans le quartier de Rives ou encore le Mur de Thonon, place Marguerite-Peltzer, qui accueille chaque mois une nouvelle œuvre. Véritable levier d'attractivité, cette programmation artistique dans l'espace public favorise aussi la création et la promotion des artistes locaux.



© Alain Dubouloz

## VIE DE QUARTIER : UNE POLITIQUE PARTICIPATIVE



Boulevard du Canal

### ✓ DES CONCERTATIONS PUBLIQUES EN COURS

Sur la poursuite des aménagements du quartier de la Gare jusqu'à la place Jules-Mercier, en passant par le boulevard du Canal et la place des Arts avec sa halle de marché.

i Lire l'article p.9

© Alain Dubouloz

### ✓ MISE EN PLACE DE LA PLATEFORME DES BUDGETS PARTICIPATIFS

Dès cet automne, les Thononais pourront déposer en ligne sur une plateforme dédiée des propositions concrètes pour améliorer leur environnement quotidien. Elles seront ensuite étudiées puis soumises à un comité de sélection composé d'élus et de techniciens. Chaque année, un budget sera alloué à la concrétisation des meilleurs projets (1 M€ en 2021).

### ✓ APPLICATION THONON EN POCHE

i Lire l'article p. 7



### ✓ LES ASSISES LOCALES DU DÉVELOPPEMENT URBAIN

Lancées en mai 2021, les Assises locales du développement urbain donnent la parole aux Thononais. « *Quelle ville pour demain ?* », telle est la question qui leur est posée. L'opération se déroule en 3 temps : l'appel à contributions publiques en ligne sur <https://assises-locales.ville-thonon.fr>, mais aussi sur le marché et dans les quartiers à l'occasion de la campagne itinérante en triporteur. Dès cet hiver, les thématiques mises en évidence lors de ces différentes rencontres permettront d'organiser des ateliers participatifs en présence des Thononais volontaires, avant de confier l'analyse à des experts chargés de projeter les orientations du territoire.

## COVID-19 : LA VILLE APPORTE SON SOUTIEN AUX COMMERÇANTS ET AUX ASSOCIATIONS



© Antoine Berger

### ✓ OPÉRATION BEEGIFT

En décembre 2020, la Ville a débloqué une enveloppe de 300 000 €, sous forme de bons d'achat offerts aux Thononais, à dépenser auprès des 176 commerçants et associations partenaires du dispositif.

### ✓ ANNULATION DES REDEVANCES POUR LES TERRASSES

En 2021, les redevances d'occupation du domaine public, notamment dues pour les terrasses ainsi que pour les extensions des bars et restaurants, ont été annulées (contre 1€ symbolique) pour tous les établissements ayant subi une fermeture administrative durant l'année.

#### EN CHIFFRES

22M€

d'investissement  
en 2021

5,5M€

de subventions  
versées aux associations

## LANCEMENT DES PROJETS STRUCTURANTS POUR AMÉNAGER LA VILLE DE DEMAIN



© Alain Dubouloz

### ✓ PISTE D'ATHLÉTISME À VONGY

Les travaux débiteront cet automne. Deux équipes de maîtrise d'œuvre ont été retenues : la première pour gérer l'implantation de la piste d'athlétisme homologuée sur le plan national et des autres zones sportives dédiées aux lancers. La seconde se chargera, elle, de suivre la construction de la tribune pouvant accueillir jusqu'à 1 000 personnes, ainsi que des locaux techniques et administratifs.

La livraison du stade est prévue en juin 2022.

### ✓ PISTE D'ATHLÉTISME À LA GRANGETTE

Cette piste située derrière le skate-park permettra d'accueillir les scolaires. Elle sera composée d'un anneau de 250 mètres intégrant 4 couloirs de course. Sa partie centrale sera engazonnée pour accueillir des jeux de ballon ou toute autre activité de plein air. Cet équipement sera complété ultérieurement par d'autres activités sportives : piste de biathlon équipée d'un stand de tir laser, aires de fitness, terrain de basket... pour proposer à terme aux Thononais une nouvelle plaine de jeux accessible depuis l'avenue de la Grangette.

### ✓ RÉHABILITATION DE L'ANCIEN CASINO

À l'abandon depuis plusieurs années, l'ancien Casino retrouvera bientôt son architecture d'antan. Lieu de rencontre, il accueillera des réunions, des expositions et intégrera aussi un salon de thé doté d'une terrasse remarquable. Un maître d'œuvre sera désigné en novembre prochain.

L'ouverture au public est prévue en 2024.

### ✓ L'EXCELSIOR : UNE NOUVELLE SALLE DE CONFÉRENCE EN CENTRE-VILLE

Acquis en décembre dernier, l'ancien cinéma Excelsior sera transformé en salle multi-activités, pouvant accueillir les séances du Conseil municipal mais aussi d'autres conférences ou débats publics. C'est une restructuration lourde et complète qui attend le bâtiment. Le permis de construire a été déposé en juillet 2021 et les travaux devraient commencer d'ici la fin de l'année. Un soin particulier sera apporté au traitement de la façade afin de retrouver une architecture de style Art déco. Les travaux sont estimés à 1,4 M€ pour une livraison en août 2022.

### ✓ CRÉATION D'UN PARKING-RELAIS

Le permis de construire pour l'aménagement d'un parking-relais, au sommet de l'avenue de l'Ermitage, a été déposé.

Ce dernier facilitera le stationnement des travailleurs frontaliers provenant des communes voisines et allègera d'autant le trafic en ville. Les usagers de la CGN pourront ensuite rejoindre l'embarcadère en navette.

### ✓ RÉHABILITATION DU PARC SOUS LES BELVÈDÈRES

[i Lire l'article p.10](#)



© Sémaphore

# RÉSIDENCE DU LÉMAN

Réseau  
**OMERIS**



Vous sentir chez vous,  
c'est possible chez nous.

## ÉTABLISSEMENT MÉDICALISÉ POUR SENIORS à proximité du lac dans un cadre apaisant et chaleureux

Prise en soin par une équipe pluridisciplinaire attentionnée et à l'écoute.  
La résidence répond aussi aux besoins des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer  
et maladies apparentées avec son unité dédiée de 10 personnes.



AU COEUR DE  
THONON-LES-BAINS



JARDIN OMBRAGÉ  
ET TERRASSES



CHAMBRES  
INDIVIDUELLES  
OU DOUBLES



RESTAURATION  
ÉLABORÉE SUR PLACE



ACTIVITÉS  
SOCIALES



ÉTABLISSEMENT  
À TAILLE HUMAINE

L'ACCUEIL  
EN  
COURT  
SÉJOUR

Ses nombreux avantages :

- Permet à la personne âgée de découvrir, en douceur, son nouveau lieu de vie
- Offre à l'aidant une solution pour se reposer et préparer du mieux possible le retour à domicile de son proche aidé
- Possibilité de séjours personnalisés de quelques jours à plusieurs semaines (demande en urgence, sortie d'hospitalisation, absence des proches, vacances, travaux à domicile,...)



5 rue des Musiciens - 74200 Thonon-les-Bains  
résidenceduleman@omeris.com - T. 04 50 71 03 93  
[www.omeris.com](http://www.omeris.com)

SPIE CityNetworks  
Partenaire de la performance des territoires



RÉSEAUX D'ÉNERGIE  
•  
RÉSEAUX NUMÉRIQUES  
•  
SERVICES AUX TERRITOIRES  
•  
TRANSPORT & MOBILITE

SPIE CityNetworks  
Pont de Dranse-Amphion Publier  
BP 11 74201 Thonon Les Bains Cedex  
Tél. 04 50 81 85 50

[www.spie.com](http://www.spie.com)



**COLAS & VOUS**  
EMBELLISSEZ VOS EXTÉRIEURS



**AGENCE CHABLAIS**  
43 rue des Entreprises - ZI - CS 70249  
74550 PERRIGNIER

[www.colasetvous.fr](http://www.colasetvous.fr)

**0 805 210 805** Service & appel gratuits



“Des appareils  
auditifs que  
personne ne  
remarque,  
ça change la vie.”

**Christine**  
Enseignante

AUDIKA.FR

\*Dans la limite des possibilités d'appareillage

Chez Audika une équipe d'experts vous accueille, venez la rencontrer dans votre centre Audika de Thonon-les-Bains au :

**97 avenue du Général de Gaulle**  
**Tél. 04 50 81 53 90**

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.



Audika Groupe - SAS au capital social de 283 500 euros - 231 rue des Caboeufs 92230 Gennevilliers - 310 612 387 R.C.S. Nanterre



© KaraDrone

L'ACTUALITÉ DE L'AGGLO

## RATTACHEMENT DE PUBLIER

**Le 6 avril dernier, le Conseil communautaire de Thonon Agglomération s'est prononcé à 77 % en faveur du rattachement de Publier, marquant là sa volonté de faire coïncider les périmètres administratifs des EPCI\* avec le bassin de vie constitué des communes d'Évian, Publier et Thonon.**

Saisies pour avis, 68 % des communes, représentant 78 % de la population de l'Agglomération, ont approuvé ce choix.

Un signe fort quand on se souvient que la création de l'Agglomération, en 2017, avait été marquée par l'absence d'accord politique autour d'un vrai projet de territoire. Situation aggravée par le choix de l'État de ne pas soutenir une solution conforme au Schéma de Cohérence Territoriale du Chablais (SCoT) qui identifie ces trois communes comme le cœur urbain du territoire !

Il nous faut maintenant convaincre nos voisins du Pays d'Évian que cette dynamique est une opportunité à saisir. En tant que Président de Thonon Agglomération, Christophe Arminjon a aussitôt proposé à ses homologues d'initier une réflexion, dont le premier temps a été d'interroger les Maires du Chablais sur deux scénarii : un grand ensemble à 62 communes ou deux entités complémentaires : l'une suivant la rive sud-lémanique, de Veigy à Saint-Gingolph, l'autre réunissant les trois vallées d'Aulps, d'Abondance et du Brevon. À suivre...

\* Établissements Publics de Coopération Intercommunale



### RÉSEAUTAGE

## Forum de l'économie circulaire transfrontalier



Plus de 200 acteurs économiques, élus locaux, experts suisses et français, implantés sur le territoire du Grand Genève élargi, sont attendus pour ce premier rendez-vous sur le thème de l'économie circulaire.

Une conférence plénière, des tables rondes mais aussi des ateliers sont au programme. Cette journée d'information et de réseautage permettra de sensibiliser les acteurs économiques et les collectivités, mais aussi de mettre en avant les initiatives remarquables dans ce domaine et d'apporter des solutions afin d'inciter les participants à les reproduire sur le territoire.

**i VENDREDI 8 OCTOBRE 2021**  
de 8h30 à 17h30 - Espace Tully  
Inscription sur [www.fect.fr](http://www.fect.fr)

# THONON L'ORIGINALPES

INVITEZ LES ALPES À VOTRE TABLE



De son long parcours à travers les roches, Thonon acquiert sa composition unique en minéraux et oligo-éléments essentiels.

Pure, préservée et faiblement minéralisée, l'eau minérale naturelle Thonon vous donne tous les bienfaits que la montagne lui a transmis.

**Thonon, l'hydratation au quotidien.**

[www.eau-thonon.com](http://www.eau-thonon.com)

[www.jerecycleavectionon.com](http://www.jerecycleavectionon.com)

# Expressions Politiques

## MAJORITÉ MUNICIPALE

### AGIR ENSEMBLE

Entrée en fonction en pleine crise sanitaire, votre équipe municipale n'a pas ménagé ses efforts pour appréhender le contexte spécifique des collectivités publiques, s'approprier les dossiers en cours et lancer les premiers projets du mandat.

De nouvelles pratiques ont été instaurées en interne, comme la réduction de l'indemnité du Maire, la suppression des frais de bouche de son Cabinet et le défraiement de tous les conseillers municipaux d'opposition. Ces derniers disposent désormais d'un local pour travailler et les quatre commissions thématiques (aménagement urbain, attractivité du territoire, cohésion sociale et transition écologique) se sont réunies à un rythme inégalé depuis 20 ans.

À l'externe, plusieurs dispositifs tendent à favoriser la participation citoyenne, qu'il s'agisse de l'application Thonon en poche (près de 2 500 abonnés), des Assises locales du développement urbain (lancées en mai) ou des budgets participatifs (1 M€ de dotation).

Face à ces changements de fond, les élus des groupes minoritaires n'opposent que le dogmatisme ou la critique systématique.

La démocratie mérite mieux que ça et gagnerait même à ce que le quotidien local ne se fasse pas l'allié inconditionnel d'une opposition en mal d'inspiration et qu'il renoue enfin avec l'éthique du journalisme : fidélité aux faits, respect des personnes et objectivité.

### DES RÉALISATIONS CONCRÈTES

Thonon n'avait pas connu pareille animation depuis longtemps. Après les festivités de Noël, le marché du dimanche est en passe de s'imposer comme le rendez-vous à ne pas manquer. Pari gagné et promesse tenue !

Avancé pour favoriser la reprise des adhésions, le Forum des associations a connu un franc succès cette année avec 1 800 visiteurs (+ 50 %) malgré une météo capricieuse.

L'occasion de rassembler le mouvement associatif : sportif, culturel et artistique, mais aussi social et environnemental. Une première encourageante dans la perspective de la future Maison des associations.

Innover pour Réussir Thonon.

## OPPOSITION MUNICIPALE / NOUVELLE ÈRE

JEAN-BAPTISTE BAUD

### RASSEMBLONS LES THONONNAIS !

Nous vivons dans un pays où les fractures se multiplient : fracture sociale, territoriale et démocratique. Ce phénomène ne date pas d'hier mais le contexte sanitaire amplifie la défiance et l'incompréhension entre la population et les gouvernants mais aussi entre les citoyens eux-mêmes.

Dans cette période difficile et éprouvante, nous devons agir pour rassembler. Si nous n'avons que peu de leviers d'action au niveau national, il est de notre responsabilité d'agir au niveau local, dans la proximité. Nous avons besoin d'une ville apaisée et unie, prête à relever les défis qui se présentent à elle et à se projeter dans l'avenir.

De notre point de vue, la politique conduite depuis plus d'un an a pu crispier ou alimenter les tensions, notamment aux niveaux social et culturel. Comme nous l'avons déjà souligné, il est indispensable que le Maire change de méthode afin que les décisions soient mieux concertées et débattues mais surtout mieux comprises par l'ensemble

des Thononaises et des Thononais. Si une équipe est élue par la majorité, une fois à la tête de la Ville, le Maire doit être le Maire de tous les Thononais. Ceci peut apparaître comme un principe simple mais il est fondamental.

Cette nécessité de rassemblement est également impérative à l'agglomération et plus largement dans le Chablais. Ici aussi, nous avons constaté que les tensions se multipliaient et que les guerres de clochers, que nous croyions appartenir au passé, se poursuivaient.

En tant qu'opposition, nous avons aussi une responsabilité : celle de jouer notre rôle sans tomber dans la caricature et en étant force de propositions. C'est ce que nous nous attachons à faire depuis le départ. Pour s'unir, la Ville a besoin d'un cap et d'une vision. Pour Nouvelle Ère, c'est la solidarité, l'humanisme et le progrès qui doivent conduire notre action.

Alors Monsieur le Maire, pour « réussir Thonon », rassemblons Thonon !

## OPPOSITION MUNICIPALE / J'AIME THONON

FRANCK DALIBARD

### AGIR POUR NOTRE VILLE ET NON POUR LES ÉLECTIONS !

Une année s'est écoulée depuis les élections municipales. De nombreux Thononais ont rêvé d'une vraie dynamique de changement, d'une approche nouvelle de notre municipalité. Qu'en est-il au final ?

Un Maire voulant tout gérer, tout contrôler et qui décide seul des directions et actions à mettre en œuvre. Un Maire qui ne sollicite ni ses collaborateurs ni les conseillers municipaux.

Être maire, c'est savoir écouter, être soucieux du bien-être de ses administrés. C'est construire l'avenir de toute la population et c'est aussi savoir reconnaître ses erreurs.

Depuis plus d'un an, nous avons vu des projets labellisés « j'aime Thonon » se mettre en place au sein de notre mairie : un marché le week-end, la mise en place d'une politique de consultation de la population au niveau du développement urbain.

Notre Maire actuel ne le reconnaît pas. Pourtant, depuis plus de 20 ans de vie politique, il n'a jamais présenté un projet de gestion participative ni de co-construction avec la population. Peu importe,

le principal est la mise en place d'une nouvelle méthodologie au sein de la vie politique thononaise, méthodologie que « j'aime Thonon » applique et défend chaque jour depuis sa création en 2018.

Nous continuerons à rencontrer les associations, les habitants, les entreprises afin de mieux les connaître pour mieux les soutenir demain. Nous espérons que vous continuerez vos nombreux investissements auprès de vos proches, auprès des associations dont vous ou vos enfants sont membres. Vous êtes les acteurs de notre ville, de nos administrations, de nos écoles, de nos entreprises, de nos associations.

Nous sommes à votre service pour échanger sur le fonctionnement de notre municipalité mais également pour répondre à toutes vos interrogations ([jaimethonon@gmail.com](mailto:jaimethonon@gmail.com)).

Nous profitons de ce bulletin pour souhaiter une bonne rentrée à tous les Thononais et la bienvenue à tous les nouveaux arrivants à Thonon-Les-Bains.

Une ville, c'est tous ensemble !

## ART CONTEMPORAIN

# UNE SAISON « SINGULIÈRE »

Pour la première exposition de la saison, placée sous le label générique de « Singularités », la Chapelle accueille Dominique De Beir. Son œuvre atypique est à découvrir du 16 octobre au 18 décembre.



Point-type, 2013, bobine de papier huilé et perforé

© Nicolas Pfeiffer

Cette saison, plus que jamais, la programmation de la Chapelle mettra en lumière des artistes aux parcours et aux propositions plastiques variés. Dominique De Beir qui inaugure ce nouveau cycle est une artiste apparue sur la scène artistique française depuis une vingtaine d'années. Riche d'expériences en résidence, elle développe une œuvre singulière faite de multiples matières : le papier, le carton ou encore le polystyrène qui sont, tour à tour, altérés par des outils comme les poinçons, stylets ou scalpels. « Chacune de mes actions est inextricablement liée au support. Si l'acte de perforer reste un trait distinctif de mon travail, d'autres actions sont venues aujourd'hui s'y associer : frapper, frotter, griffer, éplucher, brûler, retourner... Avec ces attaques sur et dans le matériau, je cherche à quitter la surface, à l'éclater, pour tenter de débusquer son épaisseur », explique l'artiste.

### **i** LA CHAPELLE - ESPACE D'ART CONTEMPORAIN

Exposition « Percées de lumière » de Dominique DE BEIR  
du 16 octobre au 18 décembre 2021  
Entrée libre  
Du mardi au samedi (sauf le jeudi) de 14h30 à 18h

## PARCOURS CULTURELS THONONAIS

### En avant la culture !

Pour cette rentrée 2021, 13 parcours seront proposés aux enseignants, « en partenariat avec les structures culturelles locales qui renouvèlent leur engagement : la Médiathèque, la Chapelle - espace d'art contemporain, l'EMDT, la Maison des Arts du Léman, le musée du Chablais... », souligne Stéphanie Romier, coordinatrice de l'éducation artistique et culturelle au sein du service Culture de la Ville.

Le dispositif des Classes Patrimoine, quant à lui, a pris fin en juin dernier à la suite du départ de Jocelyne Allain, plasticienne et intervenante principale. Il sera remplacé par un nouveau parcours culturel intitulé « Paysage sensible » porté par le Conseil d'architecture, d'urbanisme et d'environnement de Haute-Savoie (CAUE 74).

## VOS RENDEZ-VOUS À LA CHAPELLE

### L'EXPOSITION EXPÉRIENCES D'ESPACES

d'Anaïs Lelièvre se poursuit  
jusqu'au 25 septembre

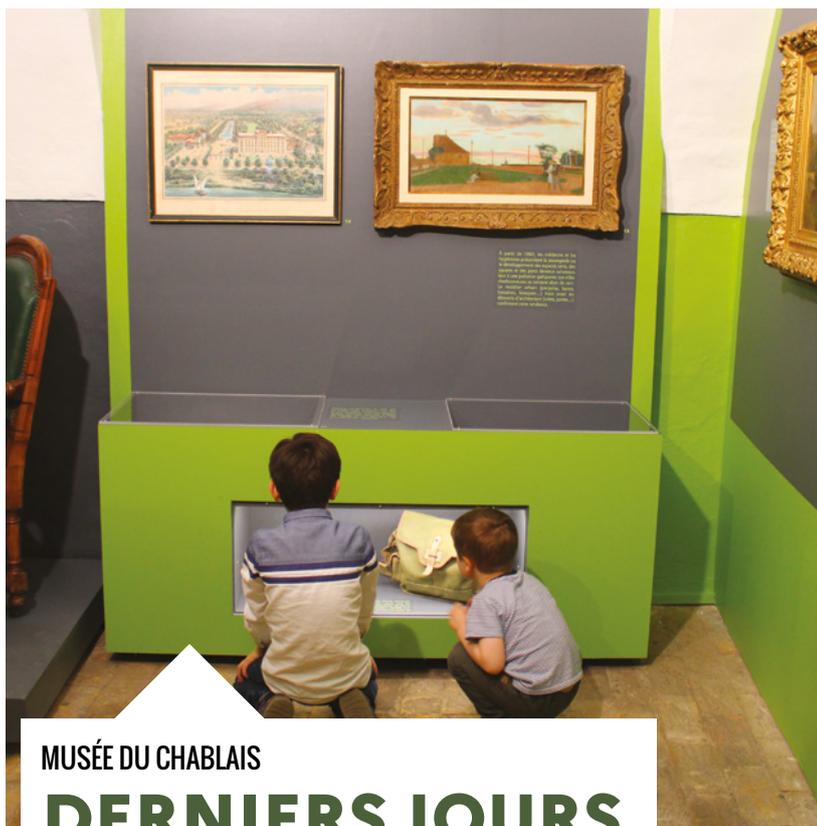
Entrez dans l'univers hors normes, et totalement immersif, imaginé par l'artiste.

### VISITE « VOIX - MAINS » en Langue des Signes Française

- Samedi 11 septembre à 16h
- La Chapelle

### PAROLE DE L'ARTISTE dans un entretien croisé entre Anaïs Lelièvre et Philippe Piguet, commissaire d'exposition

- Mardi 14 septembre à 19h
- Auditorium



© D.R.

MUSÉE DU CHABLAIS

## DERNIERS JOURS POUR VISITER L'EXPO

**Au musée du Chablais, l'exposition « Couleurs ! Une histoire méconnue à travers les œuvres du musée » se termine le 14 novembre. Vous l'avez manquée ? Ne tardez plus et venez percer les secrets de nos couleurs à travers plus de 200 objets mis en scène. Nous vous en présentons trois dans ce numéro !**

**Sans oublier la nouvelle exposition permanente « SAUTS DANS LE TEMPS. 7 000 ANS D'HISTOIRE(S) DU CHABLAIS », inaugurée cette année !**

### LE ROUGE

Le saviez-vous ? Le rouge est une couleur forte, très présente dans l'Antiquité. L'empereur de Rome mais aussi les sénateurs et les militaires, à cette époque, étaient tous vêtus de pourpre. Elle est donc très tôt associée au pouvoir politique et militaire ainsi qu'aux élites. Mais c'est également la couleur de l'amour et de la séduction tant dans les vêtements, les sous-vêtements que dans le maquillage.

### LE JAUNE

Vous apprendrez également au fil de votre visite la vraie histoire du jaune, cette couleur longtemps dévalorisée jusqu'à devenir la moins aimée en Occident. Souvent concurrencé par l'or associé, lui, à la lumière, l'énergie et la joie... il symbolise

### ÉCOMUSÉE

## Ouvert jusqu'au 30 septembre

La fin de la saison approche ! Participez aux derniers hors d'œuvre de la programmation, dont notamment celui consacré au portrait du pêcheur Noël Moille, surnommé « l'Amiral » par les Thononais, et aux autres figures du port de Rives, le vendredi 10 septembre à 18h, à l'écomusée.



© Alain Dubouloz

le mensonge et la trahison avant de retrouver ses lettres de noblesse aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles grâce notamment au sport et aux peintres de l'époque.

### LE NOIR

Et finalement, le noir est-il une couleur ? Associé à la fois au deuil mais aussi au luxe et à l'élégance, le noir est devenu dominant à partir du XVI<sup>e</sup> siècle, avec l'invention de l'imprimerie. Le noir et blanc est alors largement utilisé comme mode de représentation et de diffusion des idées, à l'opposé du monde médiéval richement coloré.

### **i** MUSÉE DU CHABLAIS CHÂTEAU DE SONNAZ

Ouvert jusqu'au 14 novembre  
du mercredi au dimanche de 14h30 à 18h.

# Rendez-vous

MÉDIATHÈQUE

## C'EST LA RENTRÉE

Retrouvez dès le mois de septembre  
tous vos rendez-vous habituels !



© Alain Dubouloz

La Médiathèque propose toute l'année de nombreuses activités pour tous les âges.

- Des séances de « *bébé lecteurs* » pour les 0-3 ans  
Un samedi par mois à 10h45
- Des rendez-vous pour les 3-6 ans : « *Raconte-moi des histoires* », temps musicaux ou découverte d'un Kamishibai  
Tous les mercredis à 11h
- Des ateliers MediaLab, le rendez-vous numérique des 7-12 ans pour créer, découvrir et s'amuser sur PC ou tablette.  
Un mercredi par mois à 14h
- Des clubs de lecture pour échanger autour de vos coups de cœur littéraires  
3<sup>e</sup> samedi de chaque mois à 14h pour les 9-12 ans et à 15h30 pour les 13-15 ans
- Le retour de la ludothèque à la Médiathèque  
1<sup>er</sup> samedi de chaque mois
- Mais aussi pour les adultes : des ateliers numériques le samedi matin, des rencontres littéraires et le club de lecture : le Happy Hour !

**i** L'ACCÈS À LA MÉDIATHÈQUE EST RÉGLEMENTÉ par de nouvelles mesures sanitaires.  
Pour en savoir plus : [mediatheque.ville-thonon.fr](http://mediatheque.ville-thonon.fr)



### PROGRAMMATION CULTURELLE

#### Le film documentaire à l'honneur

Au mois de novembre, le documentaire est à l'honneur partout en France : l'occasion de découvrir de nouveaux films et d'échanger ses idées sur le monde.

En partenariat avec Savoie-Biblio, la Médiathèque vous propose une programmation inédite de 4 films retransmis à l'Auditorium du Pôle culturel, les 13, 20 et 27 novembre dès 17h pour le grand public, mais aussi le 26 novembre à 10h pour les collégiens et lycéens.

**i** RETROUVEZ LA LISTE DES DOCUMENTAIRES DIFFUSÉS SUR [mediatheque.ville-thonon.fr](http://mediatheque.ville-thonon.fr).  
Les projections seront ensuite suivies d'un temps d'échanges.

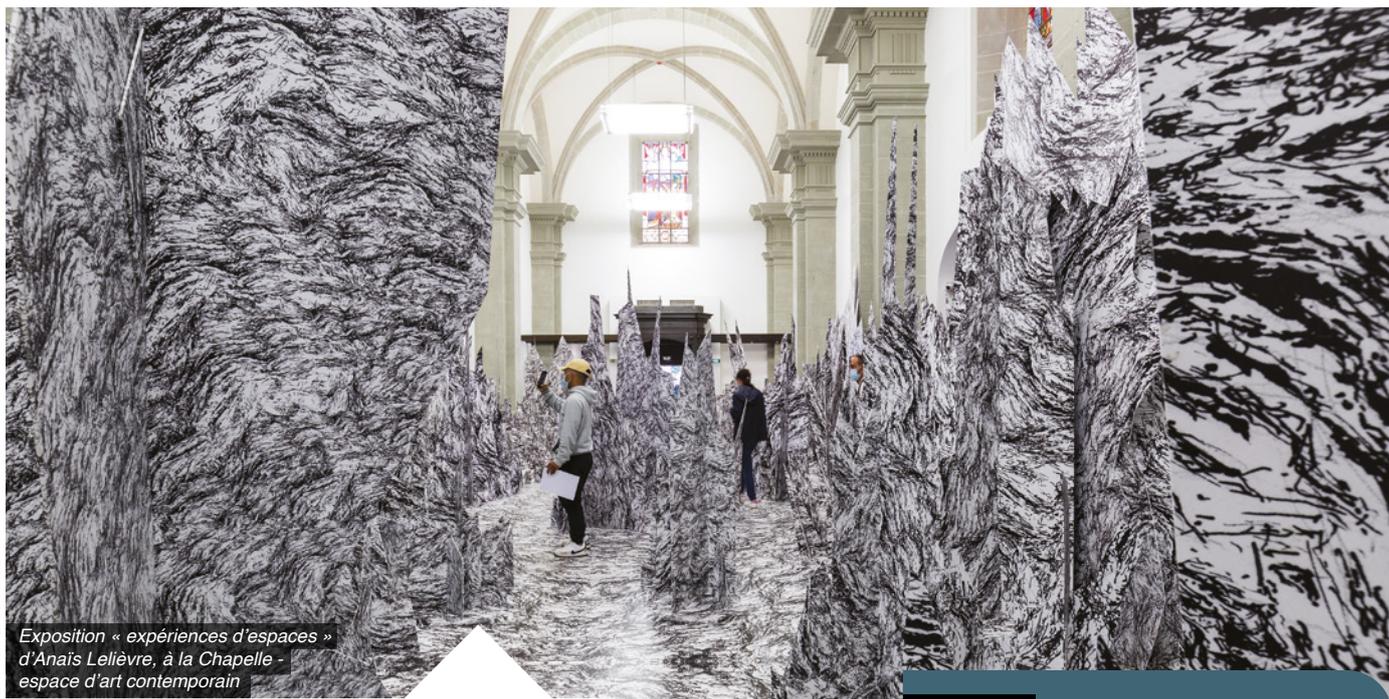
### SEMAINE DE LA BD

#### La BD en fête à la Médiathèque !

Du 13 au 20 novembre, la Médiathèque fête la bande dessinée. Elle accueille pour l'occasion Félix Meynet, auteur de la série « *Fanfoué des Prontas* », connue de tous les Chablaisiens. Venez à sa rencontre le samedi 6 novembre à 17h au Pôle culturel. Une exposition dans le Forum lui sera également consacrée jusqu'au 4 décembre.

Durant cette semaine, plusieurs ateliers vous seront proposés : dessin, manga ou numériques, mais aussi un spectacle pour les plus petits, le mercredi 17 novembre à 11h.

**i** RESTEZ CONNECTÉS : le programme complet arrive prochainement !



© Alain Dubouloz

Exposition « expériences d'espaces »  
d'Anaïs Lelièvre, à la Chapelle -  
espace d'art contemporain

## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

# LE PATRIMOINE POUR TOUS !

**C'est le thème retenu pour cette édition 2021. Découvrez vite le programme de ce week-end du 18 et 19 septembre.**

En 2021, les Journées européennes du patrimoine fêteront le patrimoine inclusif et diversifié, avec l'objectif de rassembler un public nombreux. Au-delà des visites traditionnelles organisées à la Chapelle, à la Médiathèque, dans les bureaux de la Sous-Préfecture, au château de Ripaille ou encore à la Maison des Arts, l'équipe des musées de la ville de Thonon vous propose une programmation inédite.

« Au château de Sonnaz, tout le week-end, nous invitons les Thononais à venir échanger et partager leurs envies sur le futur musée de Rives. L'occasion aussi de présenter les collections », révèle Cassandra Wainhouse, adjointe au Maire en charge de la culture. Des ateliers en binôme seront également proposés à l'écomusée pour permettre aux visiteurs de se mettre dans la peau d'une personne malvoyante, notamment, en utilisant tous leurs sens. Enfin, et c'est une nouveauté, l'atelier de la maison d'édition thononaise, les éditions de l'Éclosoir, vous ouvrira exceptionnellement ses portes le dimanche 19 septembre.

**i PROGRAMME COMPLET DISPONIBLE SUR [www.ville-thonon.fr](http://www.ville-thonon.fr)**  
Retrouvez également toute la programmation de la Médiathèque, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine, dans le supplément SORTIR À THONON.

### FORUM

## Derrière les miroirs

Second rendez-vous du cycle « Dialogue » consacré à l'art plastique, l'exposition « Derrière les miroirs » réunit Svetlana Arefiev et Larissa Mayorova, deux artistes russes et leur univers inspiré de leur culture. Après avoir réalisé une œuvre à 4 mains pour le festival « L'Art dans la rue », nous retrouverons au Forum leurs créations personnelles du 2 au 30 octobre prochain.

### **i** FORUM - PÔLE CULTUREL DE LA VISITATION

Du 2 au 30 octobre 2021

Vernissage : le samedi 2 octobre à 11h  
Entrée libre.



Toile n°9 du festival « L'Art dans la rue » intitulée  
« le Cheval rouge », et peinte à quatre mains

© Alain Dubouloz

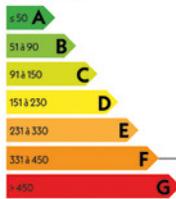


## DEVENEZ PROPRIÉTAIRE DE VOTRE LOGEMENT



### LE CLOS DU LEVANT à Thonon les Bains

Logement économe



Logement économe

Logement

#### LOGEMENT N°21 - TYPE 4 - 160.000€

- 81 m<sup>2</sup> (surface loi Carrez)
- 1<sup>er</sup> étage en duplex
- 3 chambres, séjour + cuisine
- Chauffage individuel électrique

- Possibilité d'achat en supplément, en sous-sol avec accès sécurisé :
- Garage boxé : 14.000 €
  - ou place de stationnement : 11.000 €

Vente consentie au candidat acquéreur selon les conditions de l'art. L.443-11 (III) du Code de la Construction et de l'Habitat avec remise des offres au plus tard le 12/09/2021.

**LÉMAN-HABITAT**

OPH de Thonon agglomération  
 CS 50027 - 74201 Thonon les Bains Cedex  
 32 boulevard du Canal - 74200 Thonon les Bains  
 04.50.83.03.03 04.50.83.03.04  
[www.lemman-habitat.com](http://www.lemman-habitat.com)  
[lemman-habitat@lemman-habitat.com](mailto:lemman-habitat@lemman-habitat.com)

**DOSSIER D'INFORMATION À RETIRER À L'ACCUEIL DE LÉMAN-HABITAT OU DANS UNE AGENCE DE SECTEUR**

Contactez-nous  
[chargesopne@lemman-habitat.com](mailto:chargesopne@lemman-habitat.com)  
 04.50.83.03.03

# voTRE pub dans le mag

???

contactez-nous

**DBAB**  
 DU BRUIT AU BALCON

**04 37 92 92 15**

[thononmag@dubruitaubalcon.com](mailto:thononmag@dubruitaubalcon.com)



## RÉSIDENCE **BALCONIA**

NOUVEAU À THONON-LES-BAINS

*Votre 2 pièces  
 avec garage !*  
**143 000€**



INFORMATIONS  
**04 50 88 26 26**  
[WWW.HALPADES.FR](http://WWW.HALPADES.FR)



\*Type 2 - 52 m<sup>2</sup> - lot 2101 avec garage - Illustration d'artiste - Document non contractuel.  
 Accession sociale soumise aux conditions de plafonds de ressources PLS. Taux de TVA réduit à 5,5% ; modifications réglementaires de ce taux automatiquement répercutées sur prix de vente.  
 Possibilité PSLA : Prêt Social Location-Accession. Sous réserve de stock disponible.



## LE TRAITEMENT DE NOS EAUX USÉES

# OÙ VONT-ELLES ? COMMENT SONT-ELLES TRAITÉES ?

**Le traitement de nos eaux usées dépend d'un syndicat œuvrant sur les régions de Thonon et d'Évian. Depuis 2007, cette mission est confiée à la SAUR. Vincent Bourmaud, son directeur, nous présente les différentes étapes de traitement, et en particulier les problématiques qu'il rencontre aujourd'hui avec son équipe. En cause ? L'augmentation des déchets retrouvés au sein de la station d'épuration.**

La station d'épuration, située dans la zone industrielle de Vongy, est un ensemble d'équipements destinés au traitement des eaux usées, à la fois domestiques (salles de bains, cuisines, toilettes) et industrielles, toutes porteuses de matières plus ou moins polluantes (matières organiques, phosphore, solvants, etc.). L'objectif est de les assainir avant de les rejeter après traitement. « Il existe plusieurs étapes de filtration pour éliminer les particules, des plus grosses aux plus fines. La première : l'étape de pré-traitement consiste à retirer tous les déchets solides que l'on ne devrait pas forcément retrouver ici : lingettes, cotons-tiges, protections hygiéniques, mégots de cigarettes, grâce à des grilles de filtration. » Après cette phase de pré-traitement, les eaux sont ensuite évacuées dans des bassins dits d'aération. « À ce stade, notre rôle est d'accélérer le processus naturel grâce à la prolifération de bactéries qui se nourrissent de cette pollution microscopique et qui l'éliminent. Enfin, l'étape suivante permettra de clarifier l'eau. À noter également que depuis 2018, un traitement de filtration des eaux traitées à 5 µm optimise l'élimination du phosphore et favorise la rétention des microplastiques pour préserver la biodiversité du lac Léman. »

## TROP DE DÉCHETS : QUELLES CONSÉQUENCES POUR LA STATION D'ÉPURATION ?

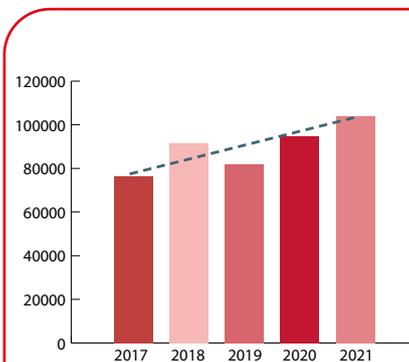
Des réseaux obstrués peuvent avoir des conséquences plus ou moins graves. Dans le meilleur des cas, une intervention sera nécessaire : coûteuse, elle aura alors des répercussions sur la facture d'eau des abonnés. Dans les situations les plus graves, les déchets pourront dérégler le processus épuratoire, les eaux usées seront alors rejetées dans le lac sans avoir été traitées. N'oubliez pas : vos WC et vos éviers ne sont pas des poubelles ! Il est donc de la responsabilité de chacun d'adopter les bons gestes.

### EN CHIFFRES

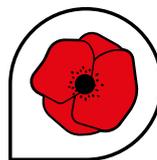
 **21** communes raccordées à la station d'épuration de Thonon

 **430** km de réseaux d'eaux usées

 **18 000** m<sup>3</sup> d'eau traitée / jour



Kilos de déchets récupérés à la station d'épuration (lingettes, plastiques, masques...)



LA PROTECTION DE LA RESSOURCE EN EAU

## 3 ASTUCES POUR ÉCONOMISER L'EAU



**Je prends une douche**  
plutôt qu'un bain.



**J'utilise un verre d'eau** pour me laver les  
dents et j'évite de laisser couler le robinet.



**J'installe une réserve d'eau extérieure**  
raccordée à la descente d'eau pluviale  
de ma maison pour l'arrosage des plantes.

### RENTREE 2021

## Les élèves thononais sensibilisés aux économies d'eau

Le programme WATTY, labellisé par le ministère de la Transition écologique et solidaire dans le cadre des Certificats d'Économies d'Énergie, sera proposé dès cette rentrée aux élèves des écoles primaires. Pendant l'année scolaire, ils participeront à trois ateliers de sensibilisation, animés en classe par un intervenant spécialisé, et recevront un jeu de cartes pour compléter de manière ludique ces rendez-vous trimestriels. Les élèves seront par ailleurs invités à participer au Concours National d'Expression Artistique organisé chaque année par Eco CO<sup>2</sup>, l'éco-entreprise à l'origine du programme Watty.

 [www.watty.fr](http://www.watty.fr)

### PROCHAINE THÉMATIQUE « TRANSITION ÉCOLOGIQUE »



## La place du chien en ville

Venez participer aux conférences gratuites organisées les :

- lundi 27 septembre à 19h, à l'espace des Ursules.
- lundi 4 octobre à 19h, à l'espace Tully.

## Champignon de la Versoie Buvette du Parc Thermal



Il est essentiel de bien désinfecter les contenants  
avant de les remplir aux buvettes d'eau minérale.

## 0 déchet dans les toilettes

Lingettes, masques, serviettes hygiéniques,  
mégots... : ils doivent être jetés à la poubelle !





Le Regard  
du Temps

## Réparation et restauration d'horloges et montres

### Devis gratuit

Après examen  
complet de votre  
pièce d'horlogerie

### Service à domicile

Enlèvement et  
réinstallation de votre  
horloge par un professionnel

Le Regard du Temps

Galerie l'Etoile - Entrée F (en face du petit Casino) - 1er étage  
5 Avenue du Général de Gaulle - 74 200 Thonon-les-Bains  
SIRET 882 373 160 000 28 - RCS Annecy

[le-regard-du-temps.fr](http://le-regard-du-temps.fr)  
tel: 06 46 52 64 51

TAXI THONON

Garrido

— EST.2017 —

06.77.33.93.36 [WWW.TAXIGARRIDO.COM](http://WWW.TAXIGARRIDO.COM)

REYNAUD G SARIL : Entreprise indépendante membre du réseau DESSANGE [dessange.com](http://dessange.com)



**DÉCOUVREZ**  
NOTRE MAGAZINE  
PRINTEMPS-ÉTÉ 2021  
EN VERSION DIGITALE !



**DESSANGE**  
PARIS

15, place Jules Mercier - Thonon-les-Bains - 04 50 71 29 27